

# SONY®

## CD Radio Cassette-Corder

### AVERTISSEMENT

**Afin d'éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution, ne pas exposer le lecteur à la pluie ou à l'humidité.**

**Afin d'écarter tout risque d'électrocution, garder le coffret fermé. Ne confier l'entretien de l'appareil qu'à un personnel qualifié.**

À propos de ce manuel  
 Les instructions de ce manuel sont destinées aux modèles CFD-V21L, CFD-V27, CFD-V27L, CFD-V31L, CFD-V77S, CFD-V177 et CFD-V177L. Avant de lire ce mode d'emploi, vérifiez le numéro de votre modèle. Le modèle CFD-V27L est utilisé dans ce manuel à titre de référence dans les illustrations.  
 Toute différence de fonctionnement est clairement expliquée dans le texte, par exemple: "CFD-V77S uniquement", ainsi que dans le tableau ci-dessous.

Désignation du modèle	Bande
CFD-V27/V177	FM, AM
CFD-V21L/V27L/V31L/V177L	FM, MW, LW
CFD-V77S	FM, SW1, SW2, MW

CLASS 1 LASER PRODUCT  
 LUOKAN 1 LASERLAITTE  
 KLAS 1 LASERAPPARAT

Ce lecteur de disque compact fait partie des produits laser de la CLASSE 1.  
 L'étiquette CLASS 1 LASER PRODUCT est située à l'extérieur de l'appareil, en bas.

• Etant donné que les haut-parleurs utilisent un aimant puissant, conservez les cartes de crédit à code magnétique et les montres à remontoir mécanique à l'écart du lecteur afin d'éviter tout dommage causé par les aimants.

**Utilisation**  
 • Si le lecteur est déplacé sans transition d'un endroit frais à un endroit chaud, ou s'il est placé dans une pièce très humide, de la condensation peut se former sur la lentille à l'intérieur de la partie CD du lecteur. Dans ce cas, le lecteur CD ne fonctionnera pas correctement. Retirez le CD et attendez pendant une heure environ jusqu'à ce que la condensation se soit évaporée.  
 • Si le lecteur n'a pas été utilisé pendant une période prolongée, réglez-le en mode de lecture et laissez-le chauffer quelques minutes avant d'introduire une cassette.

• Le lecteur n'est pas déconnecté de la source d'alimentation électrique (secteur) tant qu'il est branché à une prise murale, même si le lecteur est mis hors tension.  
 • Si vous faites fonctionner le lecteur sur les piles, utilisez six piles R20 (D).  
 • Si vous prévoyez de ne pas utiliser les piles, retirez-les du lecteur de façon à éviter tout dommage causé par une fuite ou une corrosion des piles.  
 • La plaquette signalétique indiquant la tension de service, la consommation électrique, etc., se situe sous l'appareil.

**Installation**  
 • Ne laissez pas le lecteur à proximité de sources de chaleur ou exposé au rayonnement direct du soleil, à des poussières excessives ou à des chocs mécaniques.  
 • Ne placez pas le lecteur sur une surface inclinée ou instable.  
 • Ne placez aucun objet à moins de 10 mm des côtés de l'appareil. Les orifices de ventilation doivent rester dégagés pour que le lecteur puisse fonctionner correctement et prolonger la durée de vie de ses composants.  
 • Si le lecteur est laissé dans une voiture parquée au soleil, placez-le dans un endroit de la voiture où il n'est pas exposé au rayonnement direct du soleil.

Si vous avez des questions ou des difficultés au sujet de ce lecteur, consultez votre revendeur Sony.

**Caractéristiques générales**  
 Haut-parleurs  
*CFD-V21L/V27/V27L/V31L/V177/V177L:*  
 Pleine plage: 10 cm diam., 3,2 ohms, type conique (2)  
*CFD-V77S:* Pleine plage: 10 cm diam., 6 ohms, type conique (2)  
 Sorties  
 Prise écouteurs (miniprise stéréo)  
 Pour écouteurs de 16 - 68 ohms d'impédance  
 Puissance de sortie maximale (excepté le modèle pour la Corée)  
*CFD-V21L/V27/V27L/V31L/V177/V177L:* 2,3 W + 2,3 W  
*CFD-V77S:* 4,5 W + 4,5 W  
 Puissance de sortie (CFD-V27 modèle pour la Corée)  
 1,6 W + 1,6 W (à 3,2 ohms, distorsion harmonique de 10 % en fonctionnement sur secteur)  
 Puissance de raccordement  
 Pour le lecteur CD, cassette et la radio :  
 Europe  
 CA 230 V, 50 Hz  
 Corée  
 CA 220 V, 60 Hz  
 Autres pays  
 CA 110 - 127 V, 220 - 240 V commutable, 50/60 Hz ou CA 230V, 50 Hz  
 Piles CC 9 V, 6 R20 (D)  
 Consommation électrique  
*CFD-V21L/V27/V27L/V31L/V177/V177L:*  
 Modèle pour la Corée: CA 15 W  
 Autres modèles: CA 20 W  
*CFD-V77S:* CA 25 W  
 Autonomie des piles  
 Pour le lecteur CD, cassette et la radio :  
 Europe  
*CFD-V21L/V27/V27L/V31L/V177/V177L*  
 Enregistrement FM  
 Sony R20P: approx. 13,5 h  
 Sony alcaline LR20: approx. 20 h  
 Lecture d'une cassette  
 Sony R20P: approx. 7,5 h  
 Sony alcaline LR20: approx. 15 h  
 Lecture CD  
 Sony R20P: approx. 2,5 h  
 Sony alcaline LR20: approx. 7 h

**Spécifications**  
 Lecteur CD  
 Système Système audionumérique à disques compacts  
 Propriétés de la diode laser  
 Matériau: GaAlAs  
 Longueur d'onde: 780 nm  
 Durée d'émission: continue  
 Sortie laser: inférieure à 44,6 µW  
 (Valeur mesurée à une distance d'environ 200 mm de la surface de la lentille sur le capteur optique, à une ouverture de 7 mm.)  
 Vitesse de rotation  
 200 à 500 tr/min (CLV)  
 Nombre de canaux  
 2  
 Réponse en fréquence  
 20 - 20.000 Hz +1/-2 dB  
 Pleurage et scintillement  
 Sous la limite mesurable

**Radio**  
 Plage de fréquence  
*CFD-V21L/V31L*  
 FM Italie 87,5 - 108 MHz  
 Autres modèles 87,6 - 107 MHz  
 MW Italie 526,5 - 1.606,5 kHz  
 Autres modèles 531 - 1.602 kHz  
 LW Italie 148,5 - 283,5 kHz  
 Autres modèles 153 - 279 kHz  
*CFD-V27/V177*  
 FM Corée 87,6 - 107 MHz  
 Autres modèles 87,6 - 108 MHz ou 87,6 - 107 MHz  
 AM Corée 531 - 1.602 kHz  
 Autres modèles 530 - 1.605 kHz ou 531 - 1.602 kHz

*CFD-V27L/V177L*  
 FM Italie 87,5 - 108 MHz  
 Europe centrale et orientale 65 - 108 MHz  
 Autres modèles 87,6 - 107 MHz  
 MW Italie 526,5 - 1.606,5 kHz  
 Autres modèles 531 - 1.602 kHz  
 LW Italie 148,5 - 283,5 kHz  
 Autres modèles 153 - 279 kHz  
*CFD-V77S*  
 FM Italie 87,5 - 108 MHz  
 Europe centrale et orientale 65 - 108 MHz  
 Autres modèles pour l'Europe et l'Arabie saoudite 87,6 - 107 MHz  
 Autres modèles 87,6 - 108 MHz  
 MW Italie 526,5 - 1.606,5 kHz  
 Autres modèles pour l'Europe 531 - 1.602 kHz  
 Autres modèles 530 - 1.605 kHz ou 531 - 1.602 kHz  
 SW1 2,3 - 7 MHz  
 SW2 7 - 22 MHz

*CFD-V77S*  
 Enregistrement FM  
 Sony R20P: approx. 3,5 h  
 Sony alcaline LR20: approx. 10 h  
 Lecture d'une cassette  
 Sony R20P: approx. 1,5 h  
 Sony alcaline LR20: approx. 5 h  
 Lecture CD  
 Sony R20P: approx. 1 h  
 Sony alcaline LR20: approx. 4 h

Dimensions  
 Approx. 420 × 165 × 256 mm (l/h/p)  
 (16 1/2 × 6 1/2 × 10 1/2 pouces) (parties saillantes comprises)  
 Masse (piles comprises)  
*CFD-V21L/V27/V27L/V31L/V177/V177L:*  
 Approx. 4,1 kg (9 livres 1 once)  
*CFD-V77S:* Approx. 4,2 kg (9 livres 4 onces)  
 Accessoires fournis  
 Cordon d'alimentation (1)

**Lecteur de cassette**  
 Système d'enregistrement  
 Stéréo à 2 voies et 4 pistes  
 Temps de bobinage rapide  
 Approx. 120 s avec une cassette C-60  
 Sony  
 Réponse en fréquence  
 TYPE I (normal): 70 - 10.000 Hz

**Accessoires optionnels**  
 Écouteurs Sony MDR

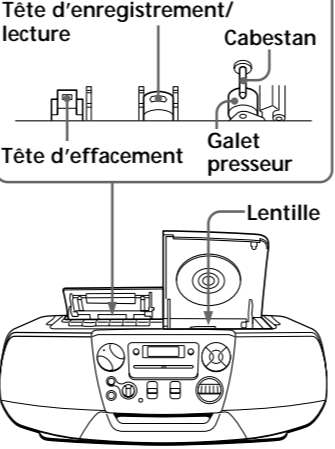
La conception et les spécifications sont sujettes à modifications sans préavis.

**Lecteur de cassette**  
 La bande magnétique reste immobile lorsque vous appuyez sur une touche de commande.  
 • Refermez correctement le compartiment à cassette.  
 La touche REC ● ne fonctionne pas ou la lecture ou l'enregistrement de la cassette est impossible.  
 • Assurez-vous que l'onglet de protection de la cassette est en place.  
 • Assurez-vous que le sélecteur FUNCTION est réglé sur CD, AM ou FM. (CFD-V27/V177)  
 • Assurez-vous que le sélecteur FUNCTION est réglé sur CD ou RADIO. (CFD-V21L/V27L/V31L/V177L/V77S)  
 Lecture, enregistrement ou suppression de qualité médiocre ou distordue.  
 • Nettoyez les têtes, le galet presseur et le cabestan au moyen d'un coton tige légèrement imprégné d'un liquide nettoyant ou d'alcool.  
 • Remplacez toutes les piles par des nouvelles si elles sont épuisées.  
 • Vous utilisez une cassette de TYPE II (position "high") ou de TYPE IV (métal). Utilisez uniquement des cassettes de TYPE I (normales).  
 • Démagnétisez les têtes à l'aide d'une cassette de démagnétisation de tête de lecture vendue dans le commerce.

**Dépannage**  
**Généralités**  
 Le lecteur ne se met pas sous tension.  
 • Branchez correctement le cordon d'alimentation.  
 • Assurez-vous que les piles ont été correctement introduites.  
 • Remplacez toutes les piles par des nouvelles lorsqu'elles sont épuisées.  
 Il n'y a pas de son.  
 • Assurez-vous que le sélecteur FUNCTION est réglé sur la fonction que vous souhaitez exploiter.  
 • Réglez le volume.  
 • Débranchez les écouteurs lorsque vous écoutez le son via les haut-parleurs.  
 Des bruits sont audibles.  
 • Quelqu'un utilise un téléphone portable ou un autre appareil qui émet des ondes radio à proximité du lecteur. → Eloignez le téléphone portable, etc., du lecteur.  
**Radio**  
 Le son est faible ou de mauvaise qualité.  
 • Remplacez toutes les piles par des nouvelles en même temps si elles sont épuisées.  
 • Eloignez le lecteur du téléviseur.  
 L'image de votre téléviseur est déstabilisée.  
 • Si vous écoutez une émission FM à proximité du téléviseur avec une antenne intérieure, éloignez le lecteur du téléviseur.

**Lecteur CD**  
 La lecture du CD ne démarre pas/ L'indication "00 -- --" s'allume dans la fenêtre d'affichage même si un CD a été introduit.  
 • Assurez-vous que le compartiment à disque ouvert pendant une heure environ pour que la condensation s'évapore.  
 • Assurez-vous que le sélecteur FUNCTION est réglé sur CD.  
 Le son baisse.  
 • Réduisez le volume.  
 • Nettoyez le CD ou remplacez-le s'il est fort endommagé.  
 • Placez le lecteur dans un endroit exempt de toute vibration.  
 • Utilisez une soufflette vendue dans le commerce pour nettoyer la lentille.  
 • Il se peut que le son disparaisse ou que des parasites apparaissent si le CD est enregistré à l'aide d'un ordinateur (CD-R, etc.).

Après avoir appliqué les remèdes ci-dessus vous rencontrez toujours des problèmes, débranchez le cordon d'alimentation et retirez toutes les piles. Lorsque toutes les indications ont disparu de la fenêtre d'affichage, rebranchez le cordon d'alimentation et réintroduisez les piles. Si le problème persiste, consultez votre revendeur Sony.



Si après avoir appliqué les remèdes ci-dessus vous rencontrez toujours des problèmes, débranchez le cordon d'alimentation et retirez toutes les piles. Lorsque toutes les indications ont disparu de la fenêtre d'affichage, rebranchez le cordon d'alimentation et réintroduisez les piles. Si le problème persiste, consultez votre revendeur Sony.

### Utilisez uniquement des cassettes de TYPE I (normales)

## Enregistrer sur une cassette

**1** Appuyez sur **STOP/EJECT** pour ouvrir le compartiment à cassette et insérez une cassette vierge.

Avec la face que vous souhaitez enregistrer vers le haut

**2** Sélectionnez la source que vous souhaitez enregistrer.

Pour enregistrer à partir du lecteur CD  
 Réglez FUNCTION sur CD et introduisez un CD (voir "Lecture d'un CD").

FUNCTION

Pour enregistrer à partir de la radio  
 Syntonisez la station de votre choix (voir "Écouter la radio").

FUNCTION

**3** Appuyez sur ● pour entamer l'enregistrement (la touche ► est automatiquement enfoncée).

REC

Pour	Appuyez sur
arrêter l'enregistrement	■▲
activer une pause d'enregistrement	

Appuyez à nouveau sur la touche pour reprendre l'enregistrement.

- Conseils**
- Le réglage du volume ou du champ sonore n'affecte pas le niveau d'enregistrement.
  - CFD-V21L/V27L/V31L/V177L *uniquement*: Si une émission MW/LW produit un bruit de sifflement après que vous avez appuyé sur la touche ● à l'étape 3, réglez FM MODE•ISS (sélecteur de suppression des interférences) à l'arrière sur la position qui réduit les parasites au maximum.
  - Pour obtenir de meilleurs résultats, utilisez le secteur comme source d'alimentation pour l'enregistrement.
  - Pour effacer un enregistrement, procédez comme suit :
    - 1 Introduisez une cassette avec l'enregistrement que vous désirez effacer.
    - 2 Réglez FUNCTION sur TAPE•CD/RADIO OFF.
    - 3 Appuyez sur ●.

### Utilisez uniquement des cassettes de TYPE I (normales)

## Lecture d'une cassette

**1** Appuyez sur **STOP/EJECT** pour ouvrir le compartiment à cassette et introduisez une cassette enregistrée. Refermez le compartiment.

Avec la face que vous souhaitez reproduire vers le haut

**2** Réglez FUNCTION sur TAPE•CD/RADIO OFF.

FUNCTION

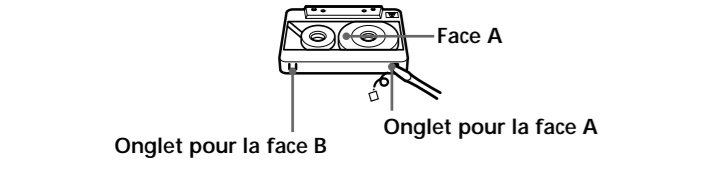
**3** Appuyez sur ►.

PLAY

Pour	Procédez comme suit
régler le volume	Tournez VOLUME.
arrêter la lecture	Appuyez sur ■▲.
avancer rapidement ou rembobiner la cassette	Appuyez sur ►► ou ◀◀.
activer une pause de lecture	Appuyez sur   . Appuyez à nouveau sur la touche pour reprendre la lecture après une pause.
ejecter la cassette	Appuyez sur ■▲.

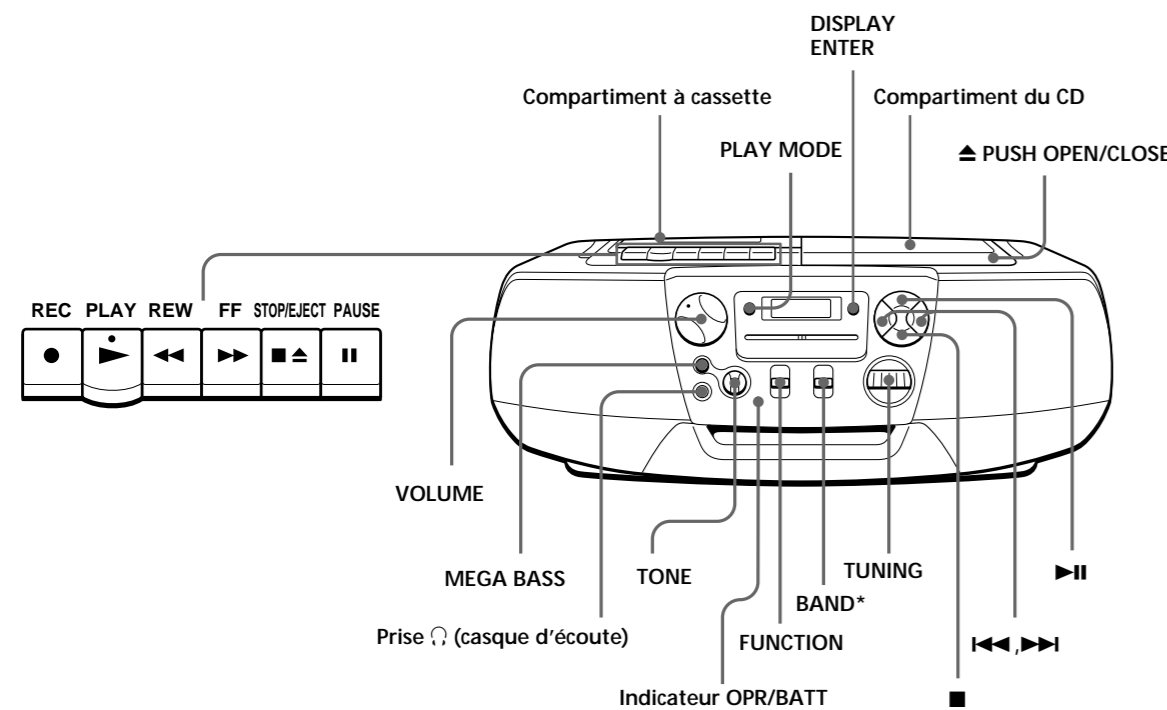
**Remarques sur les cassettes**

- Brisez l'onglet de la face A ou B de la cassette pour éviter tout enregistrement accidentel. Si vous souhaitez réutiliser la cassette en vue d'un enregistrement, recouvrez de bande adhésive l'orifice de l'onglet brisé.



• Nous déconseillons l'utilisation de cassettes d'une durée supérieure à 90 minutes, sauf pour l'enregistrement et la lecture continue de longue durée.

## Emplacement des commandes

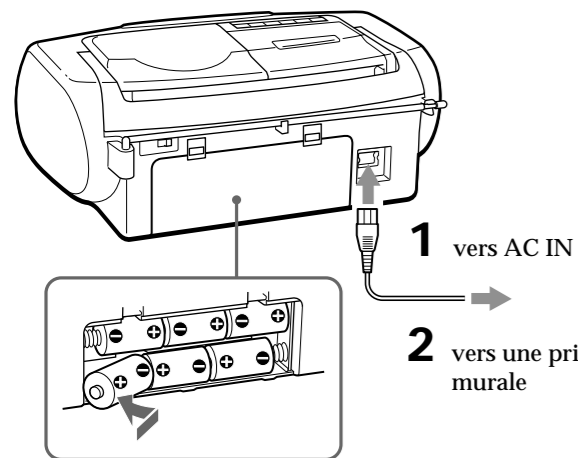


\* CFD-V21L/V27L/V31L/V177L/V77S uniquement

## Sélection des sources d'alimentation

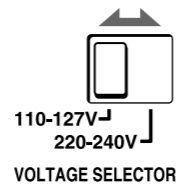
### Raccordement du cordon d'alimentation

Branchez une extrémité du cordon d'alimentation fourni dans la prise AC IN située à l'arrière du lecteur et l'autre extrémité dans une prise murale.



### CFD-V77S à l'exception des modèles pour l'Europe: Réglage de la tension

Veillez à régler le sélecteur de tension (VOLTAGE SELECTOR) situé sur le dessous du lecteur en fonction de votre tension d'alimentation secteur locale.



### Conseil

Uniquement pour les clients dont le lecteur est fourni avec un adaptateur de fiche secteur: Utilisez l'adaptateur de fiche secteur fourni si la fiche du cordon d'alimentation ne correspond pas à votre prise murale.

### Utilisation du lecteur avec les piles

Introduisez six piles R20 (D) (non fournies) dans le compartiment à piles.

### Remarques

- Remplacez les piles lorsque la luminosité de l'indicateur OPR/BATT diminue ou lorsque le lecteur cesse de fonctionner. Remplacez toutes les piles par des nouvelles en même temps. Avant de remplacer les piles, veillez à retirer le CD du lecteur.
- Pour faire fonctionner le lecteur avec des piles, débranchez le cordon d'alimentation du lecteur.

## Réglage du champ sonore (TONE/MEGA BASS)

### Réglage de la tonalité

Tournez TONE.

Tournez la commande vers la position HIGH pour augmenter les aiguës et vers LOW pour augmenter les graves.

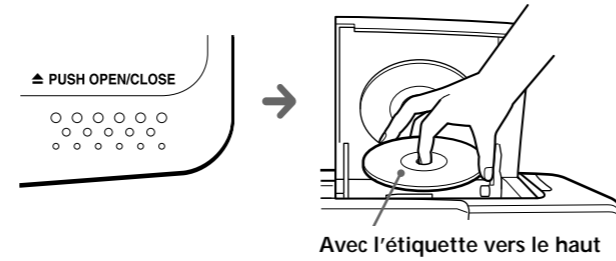
### Renforcement des graves

Appuyez MEGA BASS sur la position ON.

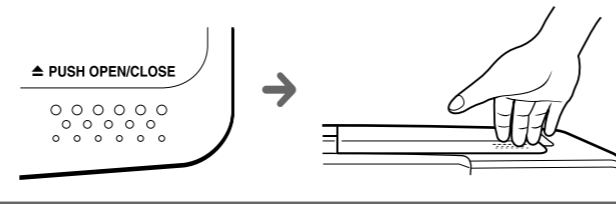
Pour restaurer le son normal, appuyez sur la position OFF.

## Lecture d'un CD

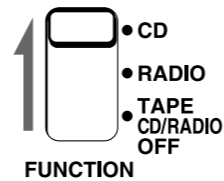
- Appuyez sur **PUSH OPEN/CLOSE** pour ouvrir le compartiment à disque et placez le disque dans le compartiment.



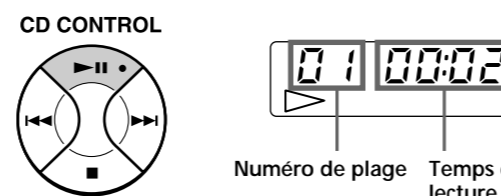
- Fermez le compartiment à disque.



- Réglez **FUNCTION** sur CD.



- Appuyez sur **PLAY MODE**. Le lecteur entame la lecture de toutes les plages (une seule lecture).

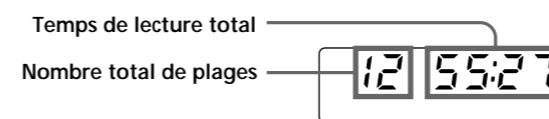


Pour	Procédez comme suit
régler le volume	Tournez VOLUME.
arrêter la lecture	Appuyez sur <b>STOP</b> .
activer une pause de lecture	Appuyez sur <b>PAUSE</b> . Appuyez à nouveau pour reprendre la lecture après une pause.
passer à la plage suivante	Appuyez sur <b>SKIP</b> .
revenir à la plage précédente	Appuyez sur <b>REVERSE</b> .
retirer le CD	Appuyez sur <b>PUSH OPEN/CLOSE</b> .
mettre le lecteur hors tension.	Réglez <b>FUNCTION</b> sur TAPE•CD/RADIO OFF.
localiser un passage pendant l'écoute	Maintenez la touche <b>SKIP</b> (avancer) ou <b>REVERSE</b> (reculer) enfoncée pendant la lecture jusqu'à ce que vous trouviez le passage
un passage tout en contrôlant la fenêtre d'affichage	Maintenez la touche <b>SKIP</b> (avancer) ou <b>REVERSE</b> (reculer) enfoncée en mode de pause jusqu'à ce que vous trouviez le passage

### Utilisation de la fenêtre d'affichage

#### Vérification du nombre total de plages et du temps de lecture

Observez la fenêtre d'affichage en mode d'arrêt.



#### Vérification de la durée restante

Appuyez sur **DISPLAY•ENTER** pendant la lecture d'un disque.

Pour afficher	Appuyez sur <b>DISPLAY•ENTER</b>
durée restante de la plage en cours*	une fois
durée restante du disque et nombre de plages restantes	deux fois
temps de lecture et numéro de la plage actuelle	trois fois

\* Si le numéro de plage est supérieur à 20, la durée restante apparaît sous la forme "--:--" dans la fenêtre d'affichage.

### Lecture répétée

- Réglez **FUNCTION** sur CD.
- Procédez comme suit:

Pour répéter	Procédez comme suit
une seule plage	1 Appuyez sur <b>PLAY MODE</b> jusqu'à ce que "REP 1" apparaisse. 2 Sélectionnez la plage en appuyant sur <b>REVERSE</b> ou <b>SKIP</b> et puis sur <b>PLAY MODE</b> .
toutes les plages	1 Appuyez sur <b>PLAY MODE</b> jusqu'à ce que "REP ALL" apparaisse. 2 Appuyez sur <b>PLAY MODE</b> .
les plages dans un ordre aléatoire	1 Appuyez sur <b>PLAY MODE</b> jusqu'à ce que "SHUF REP" apparaisse. 2 Appuyez sur <b>PLAY MODE</b> .
les plages programmées	1 Appuyez sur <b>PLAY MODE</b> jusqu'à ce que "PGM REP" apparaisse. 2 Plages programmées (voir étape 3 à "Lecture programmée"). 3 Appuyez sur <b>PLAY MODE</b> .

#### Pour annuler la lecture répétée

Appuyez sur **PLAY MODE** jusqu'à ce que l'indication "REP" disparaisse de la fenêtre d'affichage.

### Lecture aléatoire

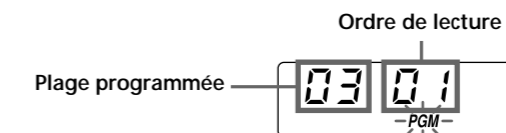
- Réglez **FUNCTION** sur CD.
- Appuyez sur **PLAY MODE** jusqu'à ce que l'indication "SHUF" apparaisse dans la fenêtre d'affichage.
- Appuyez sur **PLAY MODE** pour démarrer la lecture aléatoire.

#### Pour annuler la lecture aléatoire

Appuyez sur **PLAY MODE** jusqu'à ce que l'indication "SHUF" disparaisse de la fenêtre d'affichage.

### Lecture programmée

- Réglez **FUNCTION** sur CD.
- Appuyez sur **PLAY MODE** jusqu'à ce que l'indication "PGM" apparaisse dans la fenêtre d'affichage.
- Appuyez sur **REVERSE** ou **SKIP** et ensuite sur **DISPLAY•ENTER** pour les plages que vous souhaitez programmer dans l'ordre de votre choix.



- Appuyez sur **PLAY MODE** pour démarrer la lecture programmée.

#### Pour annuler une lecture programmée

Appuyez sur **PLAY MODE** jusqu'à ce que l'indication "PGM" disparaisse de la fenêtre d'affichage.

#### Pour modifier le programme en cours

Appuyez une fois sur **STOP** si le CD est arrêté et deux fois si le CD est en cours de lecture. Le programme en cours est effacé. Créez ensuite un nouveau programme en appliquant la procédure de programmation.

### Conseils

- Vous pouvez écouter une nouvelle fois le même programme, car il est mémorisé tant que vous n'ouvrez pas le logement de CD ou que vous ne changez pas le sélecteur **FUNCTION**.
- Vous pouvez enregistrer votre propre programme. Une fois le programme créé, introduisez une cassette vierge et appuyez sur **STOP** pour entamer l'enregistrement.

### Remarques sur les CD

- Avant d'écouter un CD, nettoyez-le à l'aide d'un chiffon de nettoyage en frottant du centre vers l'extérieur.

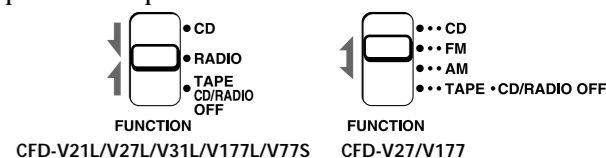


- N'utilisez pas de solvants tels que du benzène, des diluants, des détergents disponibles dans le commerce ou des vaporisateurs antistatiques pour disques vinyle.
- N'exposez pas les CD au rayonnement direct du soleil ou à des sources de chaleur telles que des conduites d'air chaud, et ne les laissez pas dans une voiture parkée au soleil étant donné que la température peut augmenter considérablement dans l'habitacle.
- Ne collez pas de papier ni d'adhésifs sur le CD et veillez à ne pas en rayer la surface.
- Après avoir écouté un CD, rangez-le dans son boîtier de protection.

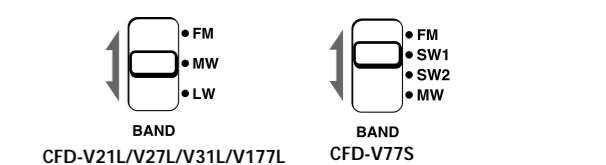
Les rayures, les souillures et les traces de doigts sur les CD peuvent provoquer des erreurs de lecture.

## Ecouter la radio

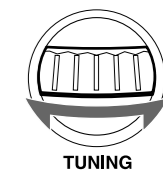
- CFD-V21L/V27L/V31L/V177L/V77S: Réglez **FUNCTION** sur RADIO.  
CFD-V27/V177: Réglez **FUNCTION** sur FM ou AM et passez à l'étape 3.



- CFD-V21L/V27L/V31L/V177L/V77S: Sélectionnez la bande.



- Tournez **TUNING** pour syntoniser une station de radio. Si le signal FM stéréo capté est trop faible, la réception passe en monaural.



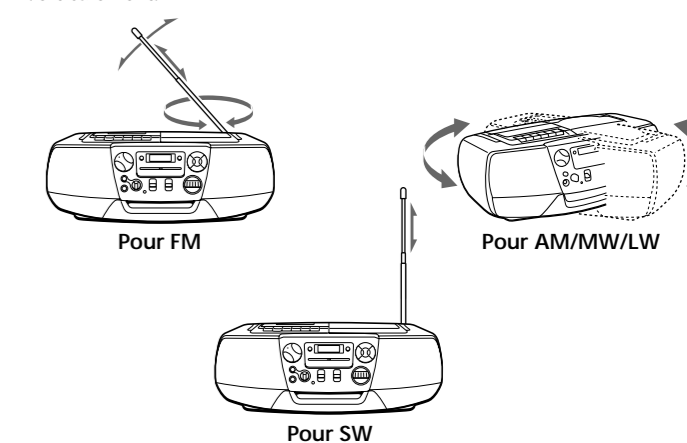
CFD-V77S uniquement: Pour une meilleure réception SW, utilisez **FINE TUNE**.



Pour	Procédez comme suit
régler le volume	Tournez VOLUME.
mettre la radio hors tension	Réglez <b>FUNCTION</b> sur TAPE•CD/RADIO OFF.

### Pour améliorer la qualité de la réception radio

Réorientez l'antenne pour la réception FM. Pour la réception en AM, MW ou LW, réorientez le lecteur lui-même. En SW, déployez l'antenne verticalement.



### Conseils

- Pour écouter via le casque d'écoute, raccordez un casque d'écoute à la prise (casque d'écoute).
- Pour de meilleurs résultats, placez le lecteur à l'écart d'un téléviseur.
- CFD-V21L/V27L/V31L/V177L/V77S uniquement  
Pour capter une émission FM stéréo: Réglez le sélecteur FM MODE à l'arrière sur STEREO. Si la retransmission FM comporte des parasites, réglez le sélecteur sur MONO et la diffusion radio se fera en monaural.